



CONTENTS

目錄

**1-2 MESSAGE FROM STEPHEN NG,
CHAIRMAN AND MANAGING DIRECTOR, THE WHARF GROUP**
九龍倉集團主席兼常務董事吳天海的話

**3-4 WHARF DONATES RMB10 MILLION TO SUPPORT MEDICAL HEROES
IN WUHAN**
九龍倉捐出人民幣一千萬元 支援武漢抗疫英雄

HONG KONG 香港

5-7 THE WHEELOCK AND WHARF GROUP 2019 RESULTS
會德豐、九龍倉集團及九龍倉置業二〇一九年業績

**8 HURRAY! WHEELOCK PROPERTIES' 2020
FIRST NEW FLATS SALE IN TKO**
將軍澳新盤為會德豐地產二〇二〇年打響頭炮

9-10 ALL YOU CAN EAT @ HARBOUR CITY
美食盡在海港城

BRAND NEW BEAUTY EXPERIENCE @ TIMES SQUARE
美妝香水新體驗@時代廣場

11-12 MODERN TERMINALS WELCOMES THE MSC ISABELLA
MSC ISABELLA 靠泊現代貨箱碼頭

THE GREEN "MORNING STAR" IN SERVICE
天星「曉星」輪將投入更環保行列為市民服務

MAINLAND CHINA 中國內地

THRIVING DESPITE CHALLENGING MARKET ENVIRONMENT 13-14
在挑戰中迎難而上

HARVEST TIME! AFTER 12 YEARS OF DEDICATION IN SUZHOU
深耕十二年 蘇州項目進入收成期

HAPPY 6TH ANNIVERSARY TO CHENGDU IFS 15
成都IFS六周年，生日快樂！

SHOPPING WITH A PEACE OF MIND @ CHANGSHA IFS 16
安心購物 盡在長沙IFS

AWARDS & RECOGNITIONS 獎項與殊榮 17-18

BUSINESS-IN-COMMUNITY 社、企共勉

“BUSINESS-IN-COMMUNITY” 19-21
「社、企共勉」齊起動

PROJECT WECAN HAPPENINGS 22-24
「學校起動」計劃精彩活動回顧

Editorial & Design 編輯與設計：

Corporate Communications Department 企業傳訊部
The Wharf Group 九龍倉集團
pr@wharfhholdings.com

Luxe Infinite Consulting Company Limited
品位堂顧問有限公司

Copyright © 2020 The Wharf Group
版權所有 © 九龍倉集團 2020

MESSAGE FROM STEPHEN NG, CHAIRMAN AND MANAGING DIRECTOR THE WHARF GROUP

2019 went down in history as an exceptionally difficult year for Hong Kong and mainland China due to both external and internal factors. The perfect storm occasioned by the convergence of the Sino-U.S. conflicts, global economic slowdown, adverse currency movements and local unrests has turned the business environment upside down.

In Hong Kong, apart from macroeconomic issues, social unrests took further toll on economic growth. Impact on the retail and hotel sectors is particularly severe with visitor arrivals and retail sales plummeted. In spite of a respectable first half, full year retail sales recorded the largest decline since the outbreak of SARS in 2003. Ongoing uncertainties also translated into slower leasing momentum in the office sector with a wait-and-see attitude towards new commitments.

The Group's Investment Properties in Hong Kong achieved relatively steady performance for the full year but pressure started to bite in the fourth quarter as consumption nosedived. The hotel segment suffered from a collapse in demand and downward pressure in occupancy and room rate. The nosedive deepened in the first quarter of 2020.

It is our prime focus to safeguard our properties and stakeholders, whilst protecting the well-being of our customers, tenants and front-line staff. Proactive measures have been taken and will continue.

The Group is working hand-in-hand with tenants to launch a series of footfall and sales driving programmes, aiming to provide an effective retail platform under these adverse market conditions. Value accretive and engaging marketing initiatives are in the plan to capture the potential on market stabilisation to attract shoppers to return and consume.

The Hong Kong ultra-luxury home market is relatively detached from the general local economy with limited quality supply supporting the price. During the year, four houses and three apartments at Mount Nicholson on the Peak were sold.

Domestic consumption on the Mainland continued to gather momentum in 2019 with both breadth and depth. The growing middle class with rising disposable income and sophistication has spread beyond the traditional "first-tier" cities

and big international brands are entering these under-served markets with fervor to make sure they are not left behind by competition.

Through years of expansion, the Mainland Investment Properties portfolio has established market leading positions in the cities where we operate. In particular, the malls in Chengdu IFS and Changsha IFS (in its first full year of business) reported robust retail sales growth to place them among the highest in western and central China, respectively. The nearly-full occupancies underline retailers' confidence in our malls and respective markets' potential. The Mainland's policy commitment to control housing cost has affected markets.

Since the start of 2020, however, the virus outbreak has triggered a new crisis that has not only stricken the Mainland but is still unfolding around the world. On top of serious public health concerns, economic activities have ground to a halt in many parts of the world. Businesses big or small are badly hurting, many of them failing. Unemployment is worrying. People are staying home and not consuming. Governments are having to dig deep into reserves to try to save lives and livelihood, businesses and jobs.

Prudent financial management has always been a priority of the Group. Looking ahead, the whole world will be pre-occupied with the virus outbreak and its impact on the already very fragile global economy. Most businesses may take months to recover even after the pandemic comes under control. It is not simple to fathom the damages the virus will leave in its trail and the path to economic and community recovery. Local social political events coupled with the unrelenting tension between China and U.S.A. are added factors influencing Hong Kong's recessionary trend. Rebuilding will clearly be a national initiative at a time when Sino-U.S. tensions are high and the global economy is nervous.

I wish to extend my heartfelt appreciation to all customers and business partners for their support and to all staff for their dedication and contributions throughout the year and during this turbulent time.

Stay safe and healthy!

九龍倉集團主席兼常務董事 吳天海的話

在內在和外在因素雙重夾擊之下，香港和中國內地在一九二〇九年飽經挑戰，面對前所未有的困境。中美貿易糾紛、全球經濟放緩、匯價走勢逆轉，再加上社會運動，形成了一場完美風暴，令營商環境反覆不已。

在香港，除宏觀經濟因素外，社會動盪進一步拖慢經濟增長。訪港旅客人數和零售銷售額急挫，令零售和酒店行業所受的打擊尤為嚴重。即使去年上半年業績理想，但全年的零售銷售額錄得二〇〇三年沙士爆發以來最大的倒退。持續出現的不明朗因素亦使市場對簽署新租約抱持觀望態度，寫字樓租務市場的動力也因而稍減。

雖然集團的香港投資物業全年表現相對穩定，但是隨著消費數字銳降，第四季的業績開始受到蠶食。酒店業的需求顯著下滑，入住率和房租均承受巨大壓力，酒店分部因而受到打擊。及至二〇二〇年首季，更呈現斷崖式下跌之勢。

集團的首要任務是在捍衛旗下物業和持份者的利益之餘，也保障我們的顧客、租戶和前線員工免受傷害。故此，集團已積極採取多項相應措施，並將會持續實行。

集團現正與租戶同心協力，推出一連串可帶動人流和銷售額的活動，目的是在市況逆轉的情況下提供一個更有效的零售購物平台。集團正籌劃多項增值活動和市場推廣項目，以把握市況穩定後所綻放的潛力，從而吸引購物人士到訪和消費。

由於香港的尊貴豪宅市場的優質物業供應有限，售價獲支持，銷情未受本港整體經濟影響。年內，位於山頂的Mount Nicholson 售出四幢洋房和三個分層單位。

內地的本地消費於二〇一九年繼續凝聚動力既深且廣。中產階層日益壯大，可支配收入繼續上升，品味日趨複

雜，已超越傳統一線城市。大型國際品牌為免落後於競爭對手，紛紛進軍這些過往未獲適當關注的市場。

經過多年的擴張，內地投資物業組合已在我們經營業務的城市中確立了市場領導地位。成都國際金融中心和長沙國金中心（二〇一九年為後者首個全年營運的年度）購物商場的零售銷售額增長強勁，分別是華西和華中地區表現最好的商場之一。上述購物商場的出租率幾達 100%，足證零售商對個別市場的潛力和我們的商場充滿信心。然而，內地落實管控住房價格的政策，對市場及發展商也構成影響。

二〇二〇年伊始，疫情爆發所觸發新的危機，不僅內地甚至全球各地也受災。除公眾健康受嚴重打擊外，全球經濟幾近停頓。大小企業同受衝擊，面臨結業；失業率攀升，令人憂慮；民眾皆留家避疫減少消費；各國政府更需動用儲備，救人、救經濟、保就業、保民生。

審慎理財向來是集團的首要任務。展望未來，病毒疫情爆發及其對全球本已非常脆弱的環球經濟之影響，將會是全球焦點所在。各行各業，即使疫情開始受控，仍需時復元，目前仍難以推測病毒的遺害及對經濟和社會復甦造成的損害；本地社會政治事件和中美關係持續緊張亦是影響香港盛衰的關鍵因素。中美關係緊張、全球經濟不穩，全國將傾力重建經濟。

我謹向年內及在此艱難時刻一直鼎力支持集團的所有客戶及業務夥伴，以及一貫專心致志為集團作出貢獻的全體員工，表示衷心謝意。

祝願各位身體健康！

WHARF DONATES RMB10 MILLION TO SUPPORT MEDICAL HEROES IN WUHAN 九龍倉捐出人民幣一千萬元 支援武漢抗疫英雄

In view of the outbreak of novel coronavirus ("COVID-19"), the Group has injected a sum of RMB10 million into "Wharf Emergency Relief Fund" and donated to Red Cross Society of China Hubei Branch to show our support for the medical heroes in mainland China. With concerted efforts from all concerned, we hope that we will ride out of the storm soon and people get to know more about Wuhan as a historical city.

因應新型冠狀病毒爆發，九龍倉集團注入人民幣一千萬元予「九龍倉緊急支援基金」，並捐予湖北省紅十字會以支援內地醫護人員的防疫工作。希望藉各方之力，全球各地人民能盡快走出疫症陰霾，也讓大眾對武漢這個歷史城市有更多了解。

面對疫情，武漢馬哥孛羅酒店接待了二十多名從北京中央政府檢查組派往武漢的官員、中國工程院副院長、中國醫學科學院北京協和醫學院院校長王辰院士，以及二百多名來自北京中日友好醫院和北京醫院的急診醫護人員。在醫護人員的專業指導下，共同應對當地的疫情。酒店團隊時刻保持嚴格的衛生和消毒標準，並一直留在酒店範圍內，全天候為官員和客人提供客房送餐和盒裝食品服務，以確保最高衛生標準，並把與外界聯繫的次數減至最低。

Meet the 'proud and humbled' hotel manager who stayed behind during the Wuhan coronavirus lockdown

By Benjamin Parker, CONTENT EDITOR



The general manager of a Wuhan hotel who stayed behind to host emergency workers says he has been left with a new perspective on life after his experience at the heart of the coronavirus outbreak.

On January 23, as the rest of the world was yet to be gripped with draconian measures on movement, Wuhan – a city of more than 11 million, and a major economic and cultural hub in central China – began its severe lockdown to fight the spread of the virus.

These measures lasted for 11 weeks before being lifted at midnight on April 8, with normal life still some way off (cinemas remain closed, many restaurants are still only offering delivery).

Lee Weng Wai gave up his chance to leave Wuhan just days before lockdown was imposed. Instead of heading back to his home country of Malaysia, he and his wife turned down evacuation tickets so he could keep the Marco Polo Wuhan hotel, which he has led since 2013, open for government officials and medical teams – a decision that meant not being able to go outside for almost three months.

Speaking to Telegraph Travel in his first international interview since the restrictions were lifted, Lee said he was "proud to be helping Wuhan fight the good fight".

"As the hotel's general manager, it is my responsibility and dedication to lead the team and our guests in a calm and confident way at all times."

"While we did not know how long the lockdown would last, we knew that the city's officials would set strict hygiene protocols and that we could give our colleagues the confidence that we would be able to get to the other side – as we have today."

The 365-room hotel beside the Yangtze river, which is spread over nondescript towers and lauds itself as "the preferred hotel of today's business and leisure travellers", became a temporary home to 20 members of a government inspection unit sent to Wuhan from China's capital, as well as to more than 200 medical workers from the China-Japan Friendship Hospital and Beijing Hospital.

Learn more
立即查看



Extracts from The Telegraph, U.K. 18/04/2020

The Group companies have initiated a number of other initiatives. Most notably, Marco Polo Hotels Hong Kong has mobilised 300 staff from 16 departments to research, test and handmade reusable masks for internal use and for charity. Project WeCan and partners also donated sanitary items including surgical masks, hand sanitisers, toilet seat cleaner and hand wipes to 76 WeCan schools which lack supplies as they prepare for school resumption.

Watch now
立即觀看



為應對疫情，集團旗下各業務單位亦各展所長，展開一系列企業社會責任活動。當中，香港馬哥孛羅酒店動員超過三百位來自十六個部門的同事，經過多方資料搜集及測試，以人手製作了一批可再用的布口罩，派發給同事之餘更捐贈給兒童癌病基金。「學校起動」計劃及夥伴機構則搜羅不同防疫物資包括口罩、消毒搓手液、廁板清潔劑及消毒濕紙巾等捐贈予七十六間夥伴中學。



Together, we combat against COVID-19

上下一心齊抗疫

THE WHELOCK AND WHARF GROUP 2019 RESULTS

會德豐、九龍倉集團及九龍倉置業二〇一九年業績

WHELOCK AND COMPANY: NAVIGATING IN STORMY SEAS

- Global and local challenges weighed heavily on Hong Kong economy
- Contracted residential sales totalled HK\$23.6 billion, albeit at a slower pace in the second half of 2019. The sales were primarily contributed by two large-scale O'EAST projects, namely "MONTARA & GRAND MONTARA" and "MARINI & GRAND MARINI"
- Presale of two O'EAST projects has received favourable responses with 1,906 units presold, accounting for 68% of contracted residential sales for 2019
- Net order book reached HK\$32.5 billion, underscoring revenue visibility
- Group HKDP land bank edged up to 7.5 million square feet, upon acquisition of five sites in 2019 and a successful bid for LOHAS Park Phase 12 in February 2020
- Wheelock-Own's net gearing improved to 9.9%
- Group underlying net profit was HK\$12.4 billion. Higher contributions from various property segments were partly offset by impairment provisions of HK\$4.9 billion for certain DP
- Second interim dividend at HK\$1.050 per share, same as last year, making total dividend for the year 2019 HK\$1.575 per share
- Excluding investment property revaluation loss and exceptional items, underlying profit was HK\$12,362 million (2018: HK\$13,208 million)
- Group profit attributable to equity shareholders was HK\$9,173 million (2018: HK\$17,239 million)
- Earnings per share were HK\$4.48



(From left) Cammy Lee, General Manager (Banking & Communication) of Wheelock and Company Limited ("Wheelock"); Douglas Woo, Chairman & Managing Director of Wheelock; Paul Tsui, Executive Director & Group Chief Financial Officer of Wheelock and Horace Lee, Director of Wheelock

會德豐核心少賺6% 審慎投地 吳宗權：全球經濟放緩港樓價波動

會德豐(00020)去年受物業重估錄得36.09億元虧損影響，股東應佔盈利跌47%至91.73億元，撇除有關影響，基礎淨盈利跌6%至123.62億元。雖然集團全年派息在中期息增加下，微增2%至1.575元，但是市場並不受落，昨日會德豐股價收報58.65元，跌1.179%。

會德豐去年實收收入達236億元，售出2080個單位，推動已售未確認入帳銷售額按年增22%至325億元。至於集團去年購入5幅啟德地皮，以及日出康城12期項目，使集團於啟德的土地增至8幅，而總樓面220萬方呎。集團截至今年2月總土地儲備則達750萬方呎。

負債比率9.9%財務穩健

會德豐主席兼常務董事吳宗權沒有回應於本週末推售OCEAN MARINI是否有調低價格，僅稱產品組合不同，所以市場接受程度不同。至於展銷銷售，他則稱雖然新冠肺炎疫情對香港經濟帶來影響，但早前美國減息，相信可以起到刺激經濟的作用，對投資者、自用買家相信都有幫助。

展望今年樓市，吳宗權相信今年全球都會受到新冠肺炎疫情影響，預料全球經濟都比去年增長減慢，香港樓市也相信會受到影響，樓價走勢將會「上上落落」。

他又強調，公司目前負債比率僅約9.9%，2020年需要償還債務僅5億元，可以保持穩健財務。

買地方面，會德豐去年購入多幅啟德地皮，吳宗權稱今年會繼續研究政府推地，並選擇性入標，尋求不同的入貨機會。集團2月投得日出康城12期，他表示對區內有信心，認為日出康城有港鐵，且有生活配套，看好未來發展。

捐贈農地料年內有進展

會德豐去年底公布捐出50萬方呎農地，希望可以興建2000伙過渡性房屋，吳宗權稱有關農地仍要做規劃、等候政府審批，希望一年內可以有進展。

吳宗權拒絕評論任何有關會德豐私有化方面的提問，僅強調集團每間公司的業務分配都很清晰，而會德豐的核心業務則是香港發展。

會德豐2019年全年業績簡表

分項	2019年	變幅
收入	485.19億元	+0.1%
營業盈利	272.43億元	+9%
基礎淨盈利	123.62億元	-6%
投資物業重估收益	-36.09億元	盈轉虧
股東應佔盈利	91.73億元	-47%
每股盈利		
• 基礎	6.03元	-7%
• 股東應佔	4.48元	-47%
股息		
• 中期股息	0.525元	+5%
• 末期股息	1.05元	不變
• 合共	1.575元	+2%

大公報記者趙建強製表



WHARF REIC: VIRUS OUTBREAK STEEPENS THE ECONOMY SLIDE

- After the rewarding 30 plus percent sales surge culminated in Harbour City's record year 2018 (as compared to 2016/17), 2019 sales decreased by 23%
- The turnover rent income component drastically dropped by 49% in the third quarter and 78% in the fourth quarter. Fourth quarter Harbour City retail rental income decreased by 12%
- Virus outbreak has steepened the retail demand drop. The first quarter 2020 performance would be noticeably affected also by the material rent relief measures and marketing aid programmes granted
- 2019 Group revenue & underlying profit both decreased by 3% thanks to the good first half profit results and first half sales. The office rental's modest single digit growth helped slightly to buffer the declining retail rental (being more than 60% weighting to total rentals)
- Attributable profit decreased by 78% or HK\$14.1 billion due to investment property revaluation (deficit of HK\$5.7 billion in 2019 vs. surplus of HK\$8.0 billion in 2018)
- Total dividend for the year decreased by 3% accordingly per distribution policy
- A second interim dividend of HK\$0.93 per share



(From left) Angela Ng, Investor Relations Manager of Wharf Limited; Stephen Ng, Chairman & Managing Director of Wharf REIC and Kevin Hui, Director of Wharf REIC

吳天海三「可」看港未來

零售業繼續吹淡風，本港商場表現全面受壓。旗下商場為海港城、時代廣場的九龍倉置業（1997）主席吳天海昨表示，可用三個「可」字來形容本港未來的市況，短期為「可憐」；中期為「可能」；長期為「可愛」。寫字樓業務方面，面對疫情不少公司安排員工在家工作，但他認為並不影響出租率，反而過去數年甲級商廈供應不斷增加，料今年寫字樓收入增長會有壓力。

吳天海解釋，個人看法認為本港短期內仍會「可憐」，相信其他人的看法亦一樣；而中期而言，本港需時恢復狀況

「可能」由3個月至9個月不等，沒有人會知道；至於長期，他則相信香港仍是一個「可愛」的營商環境，只要繼續捱過風浪，未來仍會有好的前景。

疫情影響業務未算大

吳天海認為，雖然旗下酒店業務依賴外來客，但零售業務則較依賴本地客，故近期疫情相對的影響未有太大。他續指，現時旗下商場業務依賴本地消費者居多，但認為做本地客生意並不是其單一的宗旨，相信未來仍有能力吸引各地的消費者，包括內地客、東南客或

外地客等。

他期望，未來遊客復甦後能夠達到以往的水平，又指過去10至20年本港亦受到不少波折，相信未來能在低谷走出來。

現時部分公司安排員工在家工作，吳天海指出，在家工作並不影響寫字樓的出租率，認為寫字樓出租率視乎經濟活力，過去幾年本港甲級寫字樓供應不斷增加，預計今年寫字樓收入增長會有壓力，但難以估計今年度寫字樓空置率的佔比。

THE WHEELOCK AND WHARF GROUP 2019 RESULTS (CONT'D) 會德豐、九龍倉集團及九龍倉置業二〇一九年業績（續）

THE WHARF (HOLDINGS) LIMITED: ON PLAN IN 2019 BUT VIRUS IN 2020

- 2019 Group underlying net profit decreased by 58%
- Despite meeting operating plans, strict government controls on selling price prompted appropriate financial provisions which resulted in profit from Development Properties ("DP") decreasing by 85%
- Profit from Investment Properties ("2P") increased by 44% and met budget
- Logistics profit decreased by 17% despite the formation of Hong Kong Seaport Alliance to compete with regional ports
- 2020 opened with an unprecedented downturn in economic activities due to virus outbreak and nationwide control measures
- Substantial sales and construction halted DP progress
- Government-instructed closures as well as rental reliefs to tenants hurt IP performance
- Hotel occupancy rate falls to low single digit with 98% of last year's revenue lost
- The production base in South China is still far from full strength for cargo flow
- A second interim dividend of HK\$0.075 per share



(From left) Angela Ng, Investor Relations Manager of Wharf Limited; Stephen Ng, Chairman and Managing Director of The Wharf (Holdings) Limited; and Kevin Hui, Director and Group Financial Controller of Wharf Limited

九倉料內地疫情回穩後或現割價賣樓潮 但集團不急求售

九龍倉因應內地發展物業的可變現淨值產生減值虧損，計提37.9億元撥備。

主席吳天海表示，近月新型肺炎疫情導致賣樓活動大幅放慢，部分地方甚至被勒令停止賣樓，導致首2個月的銷售大跌逾半，只有幾億元的銷售額。他指，目前整體市場呆滯，加上中央的樓市調控措施愈來愈緊，料未來內地樓市環境不及過往，因此預先計提撥備。

他預期，當疫情回復穩定後，部分內房為盡快填補資金

鏈缺口，可能會出現割價賣樓潮，內地樓市短期內或會波動不穩，不過九倉資金鏈相對穩健，因此不會急於賣樓。

吳天海說，內地的樓市調控會令發展項目回報受到限制，不太吸引的項目不會優先投放太多資本，除非有特別機會，否則不會太過進取投地。

他又提到，部分內地收租物業因應政府控制疫情而關閉或縮短營業時間，因此已向租戶提供租務寬免，不過由於疫情仍會持續一段時間，市場元氣未必能迅速復原。

HURRAY! WHEELOCK PROPERTIES' 2020 FIRST NEW FLATS SALE IN TKO

將軍澳新盤為會德豐地產二〇二〇年打響頭炮

Buyers snap up 90pc of flats at first new project launch in two months

Hong Kong homebuyers snapped up the city's first fresh property launch in two months, attracted by discounts and expectations of lower interest rates, even as the ongoing coronavirus outbreak continued to weigh on business and retail sentiments.

Wheelock Properties said it sold 187 of the 208 flats, or 90 per cent of the units on offer, at the Ocean Marini project in Tseung Kwan O as of 9pm on Saturday, for a sales haul of HK\$1.59 billion.

The flats were mostly two and three-bedroom units ranging from 459 sq ft to 1,062 sq ft, priced between HK\$6.6 million and HK\$17.7 million. On average, the flats were sold at HK\$15,698 per square foot after discount, 1 per cent cheaper than Wheelock's project in the same neighbourhood launched last August. The developer separately sold 11 apartments at the Marini project and 13 at the Grand Marini.

"Most clients are buying the flats to live in, because it's better to pay the mortgage of your own flat than rent during a low-interest rate environment," said Louis Chan, vice-chairman for Asia-Pacific and chief executive of residential division at Centaline Property Agency.

The brisk sale by Wheelock, one of Hong Kong's largest developers, is a much-needed shot in the arm for a city deep in its first technical recession in more than a decade. Retail sales and overall consumption are in the doldrums as job prospects appear dismal in an economy squeezed by more than a year of the US-China trade war, many months of anti-government protests and the coronavirus pandemic.

"Given the heated response to Ocean Marini, the company is considering putting more apartments on to the market soon," Wheelock said in a statement.

Extracts from South China Morning Post, 15/03/2020



OCEAN MARINI 推 208 伙沽九成

【明報專訊】新冠肺炎全球大流行，會德豐（0020）及港鐵（0066）合作發展的將軍澳日出康城9C期 OCEAN MARINI，於昨日首輪銷售，共推售 208 伙，並售出 187 伙，佔可供發售的 90%，發展商擬於短期內加價加推。受惠於 OCEAN MARINI 昨日開售，一手市場昨日單日售出約 230 伙，為本港今年 1 月下旬確診新冠肺炎個案後，一手銷情最佳的周末。

昨一手售 230 伙 疫情以來最旺周末

疫情下開售的首個樓花新盤日出康城 OCEAN MARINI，發展商因應疫情而安排準買家分批揀樓，每個時段最多只有 50 組客。港鐵物業總監鄧智輝昨日早上到 OCEAN MARINI 售樓處視察後表示，發展商沒輕視疫情，分批讓準買家揀樓安排很好。他又透露，港鐵正積極籌備康城商場 THE LOHAS 的開業事宜。

會德豐地產常務董事黃光耀表示，OCEAN MARINI 的銷售分大手客及散客時段，A 組大手客時段，共售出 13 伙，當中有 3 組客買 2 伙，最大手買家斥資 2200 萬元購入 2 伙；B 組散客出席率九成，開售首兩小時，已出貨逾百伙。會德豐指出，項目昨日售出 187 伙，佔可供發售的 90%，套現逾 15.9 億元，將考慮短期內加推單位應市，加推單位有機會溫和加價。另受惠於 OCEAN MARINI 開售帶動，9A 期 MARINI 及 9B 期 GRAND MARINI 的銷售，兩盤昨日分別售出共 11 伙及 13 伙。

節錄自明報，2020年3月15日

To enable continued business amid the pandemic, Wheelock Properties launched the first ever online show flat for the TKO project while special measures were implemented at Sales Office to ensure a safe environment for visitors: all visitors were required to wear a mask and have temperature measured; cubicles were set up with daily deep cleaning sessions; and each viewing session was managed within limited duration and capacity. Last but not least, seasonal soup was also offered to agents who were working hard for the project sale.

因應疫情，會德豐地產首設網上睇樓，在新盤展銷廳內則做足衛生防疫、減少人群聚集等之措施，售樓處內並每天進行一小時深層清潔消毒。為保障大眾，每位進場人士必須要量度體溫及戴上口罩，睇樓時段亦限制時間及人數。會德豐地產亦貼心地準備了合時湯水，贈予在展銷廳工作的地產代理。

ALL YOU CAN EAT @ HARBOUR CITY

美食盡在海港城

當文歷餅店

by DOMINIQUE ANSEL

Chef Dominique Ansel, named World's Best Pastry Chef by the World's 50 Best Awards, has launched his only flagship store in Asia, Dang Wen Li by Dominique Ansel at Harbour City. Bringing a capsule collection of brand new pastries created exclusively for Hong Kong, the Chef pays tribute to the culture of the city by making an impact to the local food culture with infinite creativity.

國際甜品大師 Chef Dominique Ansel 當文歷主理的當文歷餅店已登陸尖沙咀海港城！這家全亞洲唯一的當文歷旗艦店提供一系列專為香港而創作的精選麵包甜品及香港限定特色美食，為香港人重拾美好甜蜜的童年回憶。



J.S. FOODIES TOKYO

J.S. FOODIES is a restaurant chain founded by popular Japanese fashion label JOURNAL STANDARD, specialised in West Coast-style American burgers and pancakes. The Harbour City branch is designed in Japanese minimalist style with industrial touches. Popular fluffy pancakes and limited time offers are expected to attract more foodie enthusiasts.

J.S. FOODIES 為日本知名時裝品牌 JOURNAL STANDARD 旗下的餐飲店，主打美國西岸風格的漢堡及班戟。海港城店之內部設計糅合輕工業及日系簡約風，其中人氣出品「奇跡之梳乎厘班戟」及多款期間限定菜色，迎合熱愛流行文化的顧客。



GāGiNāng, a new tenant at Harbour City, offers refined Chiu Chow cuisine with sophisticated details. GāGiNāng's interior design features are inspired by the culture and essence of Chiu Chow, bringing diners a unique "GāGiNāng" experience.

海港城的潮州菜餐飲新成員—GāGiNāng飯館，提供精細、考究及賞心悅目的潮州菜。餐廳之室內設計具潮州建築特色，彰顯潮州工藝美感，為顧客帶來不一樣的潮州「自己人」體驗。



Free flow of gourmet 美食放題

Pick-up service is on offer at a number of F&B outlets of Harbour City starting from mid-Feb. Food lovers can visit for an "All-You-Can-Eat" feast at China Tang, Ebisoba Ichigen, GāGiNāng, On-Yasai and Reserva Ibérica with free flow menus. Catch the deal with your friends and loved ones!

海港城多間食肆自二月中起推出外賣自取優惠後，再有餐廳推出任點任食，讓食客盡享美食！參與餐廳包括唐人館、一幻拉麵、GāGiNāng飯館、溫野菜及 Reserva Ibérica，優惠難得，不容錯過！

BRAND NEW BEAUTY EXPERIENCE @ TIMES SQUARE

美妝香水新體驗 @ 時代廣場

The Ordinary.

A brand from DECIEM which focuses on advanced functional beauty, The Ordinary has recently opened at Times Square. It is an evolving collection of treatments offering mature and effective clinical technologies. The brand has a track record in launching unprecedented products since its establishment. The Ordinary exists to communicate with transparency and bring to the market effective technologies at honourable prices.

The Ordinary 最近正式於時代廣場開業，品牌隸屬DECIEM集團，專注於前端實用性美妝，為顧客提供成熟、高效臨床技術的升級護膚產品組合。品牌成立以來不斷推出市場上前所未有的產品，更因其高透明度及合理價格而獨樹一幟。



Miller Harris

PERFUMER LONDON

The niche British fragrance brand has opened its store at Times Square. The brand breathes colour and life into the classic perfumer's art, with complex couture fragrances designed to tell vivid urban stories. Each Miller Harris store features a "Muse", inspiration which creates a unique atmosphere, including "The Poet", "The Botanist" and "The Fashionista". The new Times Square store takes "The Photographer" as its muse which brings each fragrance to life in unexpected and creative ways.

來自英國的Miller Harris最近登陸時代廣場，品牌將色彩和生命糅合在經典調香師的藝術中，為追求現代波希米亞的品味一族創造引人注目的都市故事。Miller Harris的店鋪都有一個「繆斯」，可以是「詩人」、「植物學家」或「時尚達人」，為每間店鋪帶來獨特的氛圍。全新時代廣場概念店則以「攝影家」為「繆斯」，以令人意想不到又具創意的方式為各種香水注入生命。

... And don't miss out the latest promotions at our malls!
除以上新店之外，集團各大商場亦不斷推出最新優惠，切勿錯過！

MODERN TERMINALS WELCOMES THE MSC ISABELLA

MSC ISABELLA 靠泊現代貨箱碼頭

Modern Terminals is very proud to have MSC Isabella, the biggest container vessel to have called at Hong Kong, at our Modern Terminals' facilities recently. This is a new record in the Hong Kong Port history which once again proved the operating capability of the port as an international maritime hub.

MSC Isabella, a ship belonging to a brand new class of container ships with a capacity of 23,656 TEU, is about 400 metres long and 61 metres wide. Its length exceeds the height of Eiffel Tower in Paris and Bank of China Tower in Hong Kong.

現代貨箱碼頭最近迎來靠泊香港港口的最大貨櫃船MSC Isabella，締造新香港航運紀錄，突顯香港港口作為國際航運樞紐所具備的處理能力。

嶄新級別、載運量達二萬三千六百五十六個標準箱的貨櫃船MSC Isabella船身長約四百米，闊六十一米，其長度超越巴黎艾菲爾鐵塔及香港中銀大廈之高度。



SENIOR MANAGEMENT APPOINTMENT AT MODERN TERMINALS

現代貨箱碼頭管理層任命

Congratulations to Horace Lo who has been appointed Group Managing Director of Modern Terminals in February 2020. With over 30 years of experience in infrastructure and container port development, Lo is the first home-grown taking on this position since the Company was established in 1969. Lo joined the Company in 1995 as Project Development Manager, since then he has held various senior roles including Chief Development Officer and Director of Engineering. He has led development projects in mainland China and Hong Kong including Dachan Bay Terminals, Container Terminal 9 and the formation of Hong Kong Seaport Alliance last year.



盧偉民(Horace)於二〇二〇年二月出任現代貨箱碼頭的集團董事總經理，成為自公司於一九六九年成立以來首位本地香港人出任此要職。Horace擁有超過三十年的豐富經驗，於一九九五年加入現代貨箱碼頭，出任項目發展經理，期後曾出任多個不同要職，包括發展總裁及工程總監。他曾帶領公司於內地及香港的發展項目，包括大鵬灣碼頭、香港的九號貨櫃碼頭，以及於去年成立的香港海港聯盟。

THE GREEN “MORNING STAR” IN SERVICE

天星「曉星」輪將投入更環保行列為市民服務



The retrofitted “Morning Star” on sea trial
改裝後的「曉星」輪試航中

The “Smoke-free” pledge has to be inside out. The “Star” Ferry spares no effort in protecting the environment in the way they operate. The most recent move is the transformation of “Morning Star” into an environmental-friendly ferry.

The diesel-electric propulsion system (“DEPS”) has replaced the two-stroke marine diesel engine system on the existing classic ferry. After the retrofit, two diesel-powered main generators will supply electricity to drive the propulsion engines for sailing. The DEPS complies to the standards of IMO Tier II and US EPA Tier 3 Smoke Emission. Coupled with the use of ultra-low sulfur fuel, it will substantially reduce black smoke emission as well as other harmful gaseous compound such as sulfuric acid, sulfurous acid and sulfate particles. The modification of “Morning Star” was completed in early 2020 and it will resume service soon.

要達至船上無煙，渡輪必須徹底減排。天星小輪一直致力履行環保承諾，早前便將傳統「曉星」輪改裝為以柴油發電及電能推動的低排放環保渡輪。

改裝後的油電系統，由兩台新型柴油發電機直接供電予新的驅動引擎，代替現役柴油二衝程系統。油電系統使用的引擎符合國際海事組織 Tier II 和美國環境保護局 Tier III 的廢氣排放標準，再配合超低硫柴油的應用，黑煙排放較舊有引擎大幅減少，而有害氣體，如硫酸、亞硫酸及硫酸鹽粒子等亦會減少。「曉星」輪已於今年年初完成改裝，並很快重新投入服務。

THRIVING DESPITE CHALLENGING MARKET ENVIRONMENT 在挑戰中迎難而上

The 2019 mainland China Development Properties' full year attributable contracted sales amounted RMB19.9 billion, exceeding target by 11% and the net order book increased to RMB27.4 billion for 0.9 million square metres at year-end.

The Group continues to adopt a selective land acquisition policy with strategic focus on Tier 1 or 1.5 cities in order to secure high quality land bank with attractive returns.

During the year, Luxurious Mountain View, Hangzhou was acquired from a sister company and the land bank at year-end was 3.5 million square metres.

二〇一九年，集團的內地發展物業全年的應佔已簽約銷售額合共人民幣一百九十九億元，超逾目標11%。年底未確認銷售額增加至人民幣二百七十四億元，涉及面積九十萬平方米。

集團繼續奉行審慎的土地採購政策，並策略性聚焦於一線或一點五線城市，令優質土地儲備的回報維持在可觀的水平。

年內只有向同系公司收購了杭州雍景山。至去年年底，土地儲備合共三百五十萬平方米。



HARVEST TIME!

AFTER 12 YEARS OF DEDICATION IN SUZHOU

深耕十二年 蘇州項目進入收成期

12 years ago, the Group has set foot in Suzhou, with investment in different projects. The dedication has played a major part in fostering the development of the city, while meeting the locals' pursuit for high quality living. The Group ranked second place in the "Suzhou Property Sales Chart in the first quarter 2020" for its outstanding sales performance. Right after sale activities resumed, the last batch of Bellagio has been sold while Villa One is going to be sold out soon. Pre-sale projects including TianYi and One TianXi have also received overwhelming response.



集團十二年前踏足蘇州發展多個項目，不但成為當地發展的重要部份，亦滿足了蘇州人對高質居住環境的追求。集團的銷售表現位列「二〇二〇年第一季蘇州大市房屋銷售流量排行榜」的第二位。早前開售的九龍倉碧堤半島項目，最後一次加推便瞬間售罄；九龍倉天瀾亦即將全數沽出。市場對九龍倉天逸及九龍倉●天璽一號的預售反應熱烈。

THE FAMOUS MAINLAND BLOGGER ALBERT VISITS THE SKY RESIDENCE IN SUZHOU

國內知名地產博客分享第一高住宅項目

Albert, a famous influencer in property sector in mainland China, has recently made a short video of Suzhou International Finance Square ("Suzhou IFS"), themed "The highest residence in mainland China". The video has attracted millions of eyeballs since it was posted on Albert's social platform in late March.

Albert is a popular host on Bili Bili, a local social platform, with his channel focusing on viewing luxury homes and sharing their unique design.

最近正在加推的蘇州國際金融中心（「蘇州IFS」）住宅項目，獲得知名房產博主「小艾大叔」大力推薦，拍攝題為「國內第一高住宅」的短片，自三月下旬在「B站」上載蘇州IFS影片後，便迅速吸引了數百萬眼球注視。

「小艾大叔」是內地社交平台「B站」的知名「UP主」，頻道內容主要帶網友和粉絲參觀豪宅、分享房屋設計特點。





adidas NEO x Disney
adidas NEO x 迪士尼
聯乘款式



TOM FORD BEAUTY -
EXTREME gift box
TOM FORD BEAUTY -
EXTREME 美妝系列限量禮盒



FENDI Solar Dream - Spring /
Summer 2020 Men's collection
FENDI 二〇二〇春夏男裝 Solar
Dream 系列



ZENITH - Chronomaster El
Primero Radar
ZENITH - Chronomaster 旗艦系
列 El Primero Radar 腕表



Pomellato - NUDO Collection
in Rose Quartz
Pomellato 薔薇石NUDO系列



PORTS 1961 - Spring
2020 Limited Edition
寶姿 1961 二〇二〇早春
系列最新限量款式

HAPPY 6TH ANNIVERSARY TO CHENGDU IFS 成都IFS六周年，生日快樂！

To celebrate the 6th anniversary of Chengdu International Finance Square ("Chengdu IFS"), six major brands, including FENDI, ZENITH, adidas NEO, Pomellato, PORTS1961 and TOM FORD BEAUTY, made their global debuts and limited editions at the mall.

The "I AM HERE" art installation, the lovely iconic panda, also came into life for the first time and interacted with shoppers, creating a wave of excitement across the city. Shoppers and "I AM HERE" created vivid memes, danced together on this festive and important day of Chengdu IFS.

為慶祝成都國際金融中心（「成都IFS」）六周年紀念，一眾國際品牌包括 FENDI、ZENITH、adidas NEO、Pomellato、PORTS1961 及 TOM FORD BEAUTY 一同於商場內推出全球率先發行及限定的新產品，為顧客帶來獨特及領先的購物體驗。

而成都IFS的標誌大熊貓「I AM HERE」更首次動起來，與顧客在線上共舞、線下打卡，在成都掀起一片歡樂氣氛，一同慶祝成都IFS六周年的大日子。

SHOPPING WITH A PEACE OF MIND @ CHANGSHA IFS

安心購物 盡在長沙IFS

Changsha International Finance Square ("Changsha IFS") spares no effort in creating a safe and comfortable shopping environment for customers by implementing protective measures at the mall amid COVID-19, including installation of infrared thermometers; enhancing the cleanliness of public areas; staff's temperature check; and strict requirements for tenants to sanitise their shops to ensure safety for customers and staff. These measures are highly recognised and commended by mainstream media like Hunan Satellite TV. Changsha IFS is proud to be regarded as a role model among local malls.

Changsha IFS has launched an official group on WeChat in early February and invited all tenants to join. Customers can now interact with tenants on WeChat while shopping online.

長沙國金中心（「長沙 IFS」）致力營造一個健康與舒適兼備的購物環境，疫情期間，商場實施全方位的防護措施，包括引入紅外線測溫儀、加強公共地方的清潔、為員工量體溫、以及嚴格要求租戶進行清潔消毒工作，以保障顧客及員工的安全。其積極的防疫措施獲得湖南衛視等主流媒體的報導及表揚，被視為當地商場的典範。

長沙 IFS 於二月初起率先建立官方雲購物微信群組，邀請全場租戶參與，讓消費者一邊與商店互動，一邊足不出戶的安心購物。



AWARDS & RECOGNITIONS

獎項與殊榮



1

WHARF GROUP

- "Responsible Brand 2019" in the 9th China Charity Festival (Li Lei, General Manager of Wharf China Investment Limited (2nd from right)¹)

PLAZA HOLLYWOOD

- Named "Brilliance in Art and Culture Events and Campaigns" in Digital EX Awards 2019²

PACIFIC CLUB

- "Top 100 City Club" – Platinum Club of the World in 2018-19 and 2020-21³

MARCO POLO HONGKONG HOTEL

- Awarded Forbes Travel Guide's "Four-Star Restaurant" award for Cucina⁴ and "Recommended Hotel" for Marco Polo Hongkong Hotel

CHENGDU IFS

Obtained four Stevie Awards in "2019 International Business Awards"⁵:

- Marketing Campaign of the Year- Gold - Retail (Chengdu IFS Parcours Art Festival)
- Small-Budget Marketing Campaign of the Year- Bronze (Discovering Himalayas)
- Marketing Team of the Year- Bronze
- Communications Team of the Year- Bronze

CHONGQING IFS

Obtained five Stevie Awards in "2019 International Business Awards"⁶:

- Brand Experience of the Year - Gold (Chongqing IFS LOVE.FOUND. Campaign)
- Communication or PR Campaign of the Year - Gold (Hey! Let's Pop Lifestyle Marketing Campaign)
- Brand Experience of the Year - Silver (Pop x Mickey 90 Chongqing IFS Christmas Campaign)
- Marketing Campaign of the Year - Silver -Retail (Pop x Mickey 90 Chongqing IFS Christmas Campaign)
- Communication or PR Campaign of the Year - Bronze (Chongqing IFS LOVE.FOUND. Campaign)

THE “STAR” FERRY

A smoke-free ferry to help raise Hong Kong’s international profile

The “Star” Ferry was honoured with the “Hong Kong Smoke-free Leading Company Awards - Gold”, in recognition of its effort in promoting smoke-free messages to the general public. Jacky Ho, General Manager of The “Star” Ferry, has shared in an interview different smoke-free promotions and activities, and also encouraged smoking cessation for staff.

天星小輪早前榮獲「香港無煙領先企業大獎 – 金獎」，以表揚其積極向社會大眾推廣無煙信息的努力。天星小輪有限公司總經理何龍偉亦接受專訪，分享公司推行的多項無煙措施，亦鼓勵員工投入無煙新生活。

兼顧員工公眾 無煙渡輪提升香港形象

作為旅客訪港的主要公共及觀光交通工具，天星小輪全年無休，每天穿梭於維港兩岸為香港市民及遊客提供渡海交通服務。站在服務乘客的最前線，天星小輪有限公司（下稱「天星小輪」）利用其優勢向社會大眾推廣無煙訊息，同時關注員工的吸煙習慣，不遺餘力推行多項無煙措施，積極鼓勵員工投入無煙新生活。



金獎
Gold Award



Jacky Ho's interview
何龍偉談天星獲獎感受



“ Our healthy crew members serve visitors and give a good impression for a smoke-free Hong Kong.
船員形象健康無煙味，可令訪港遊客對香港留下良好印象。 ”

Jacky Ho, General Manager of The “Star” Ferry Company Limited
天星小輪有限公司總經理何龍偉



1



2



3



4



5

“BUSINESS-IN-COMMUNITY” 「社、企共勉」齊起動



Beyond the “cheque-book philanthropy”

Backed by a long standing mission of “Building for Tomorrow”, the Wharf Group strives to contribute to the sustainability of the community in which we operate. Over the past decades, Wharf has spared no effort in supporting community programmes for the needy. While upholding the tradition of giving back, the Group spearheaded the “Business-in-Community” (“BIC”) concept in 2011 to advocate direct reach out to the community and support beyond the “cheque-book philanthropy”. To that end, the Group has joined hands with companies, organisations and individuals from all sectors and mobilises staff volunteers. Through financial aid and volunteering support, the Group actively engages the community and helps the vulnerable, with a mission to build a better tomorrow.



Under the BIC banner, the Group has established three major community programmes in 2011 to support the youth and nurture young talents. They include, **Project WeCan** – a 360-degree educational programme targeting students who are disadvantaged in learning; **The Wharf Hong Kong Secondary School Art Competition** – a platform to groom budding art talents and promote art and culture development, and **The Architectural Design Internship Programme** – aiming to foster excellence among local architecture graduates. All of them have been well received and recognised since they were launched 10 years ago.

Going forward, we will continue to refine our own BIC initiatives for greater and stronger impact, while providing support for NGO-run community programmes.



身體力行 直接到位

九龍倉集團秉承「創建明天」理念，在發展業務的同時，亦為社會長遠的可持續發展出一分力。集團數十年來恆常捐助不同慈善團體的公益活動，集團秉承捐款予慈善機構行善傳統之餘，於二〇一一年亦推出「社、企共勉」，提倡商界在慈善捐款之餘亦積極走入社群，凝聚企業及社會各界有能之士，並鼓勵員工積極參與義務工作，身體力行，讓行善更直接到位。

本着「社、企共勉」精神，集團自資建立了三大旗艦慈善項目，包括支援基層中學生的「**學校起動**」計劃、推動本地藝術文化發展的「**九龍倉全港中學生繪畫比賽**」、及提升本地建築系畢業生設計水平的「**建築設計實習計劃**」等，為青少年弱勢社群提供適切的支援和培育。三大項目自十年前推出至今，有幸得外界關注及認同。

未來，集團將繼續完善集團自資發起的公益項目，多方面為社會、為下一代改善生活質素之餘，亦會與不同機構合作，在建立可持續發展社區上給力。

十年

NATIONAL GEOGRAPHIC WHEELOCK HONG KONG PHOTO CONTEST 2019 ANNOUNCES WINNERS

二〇一九年國家地理會德豐香港攝影大賽公布結果

Themed "Hong Kong Story: Nature, City and People", The National Geographic Wheelock Hong Kong Photo Contest 2019 is in five categories: "Nature", "City", "People", "Mobile Photography" and "Monochrome Photography". The results were announced earlier and a winners' exhibition was held at Gallery by the Harbour.

二〇一九年度國家地理會德豐香港攝影大賽攝影主題是「香港故事：自然，城市 and 人物」。比賽分為自然、城市、人物、手機攝影及黑白攝影共五個組別。得獎名單已於早前公布，作品亦於海港城・美術館公開展出。

The Champions are:

五大冠軍作品：



Nature: Clouded Sunrise – Felix Ip

自然組：雲海日出 – 葉俊豪



City: Living under the Lion Rock – Cheung Yick Chun

城市組：活在獅子山下 – 張億進



Monochrome: God Bless – Ho Yin Chan

黑白攝影組：一路平安 – 陳浩然



Mobile: Childhood and the Unknown – Chan Kin Shing

手機組：童年與未來 – 陳建成



People:

Happiness, Future
Tense – David Lau

人物組：下一代的
快樂天地 – 劉大衛

A FIRST TOUCH WITH THE ART OF SCULPTURE 雕塑藝術之初探



The 2019/20 edition of "The Wharf Hong Kong Secondary School Art Competition" has newly added the Sculpture category, to offer students the chance to create with different mediums. Sculpture workshops were held for participated schools, and invited renowned artist Mok Yat San, Ho Yuen Leung and Otto Li as instructors. Students learned more ideas about sculptures and were encouraged to create with different materials.

「九龍倉全港中學生繪畫比賽」於本年度增設雕塑組別，為學生提供以不同媒介創作的機會。九龍倉青年藝術大使分別為六間參與學校舉辦「雕塑藝術初探工作坊」，並邀請到香港著名雕塑藝術家莫一新、何遠良以及李天倫擔任導師，以幫助同學們進一步了解何謂雕塑，並鼓勵他們嘗試以不同物料創作雕塑。

CARE FOR THE VULNERABLE IN HK & MAINLAND CHINA 為香港及中國內地兒童送暖

Harbour City offered a job tasting workshop for students from Lutheran School for the Deaf. Students were given an opportunity to play as a technician and were inspired with a potential career pathway to be a technician and engineer in a mall. They were also encouraged to explore career interests in general without feeling limited by their differences resetting from profound hearing impairment.

海港城為來自路德會啟聾學校的嚴重聽障學生安排了一場工作體驗活動。學生不但有機會體驗工程人員的工作，加深他們對行業的了解，以及認識商場的營運，同時亦鼓勵他們不要因身體上的不同而受到限制，希望能啟發他們規劃職業生涯。



Meanwhile, staff members of the Wharf Estates Limited from Shanghai, Chongqing, Chengdu, Changsha and Dalian organised a series of volunteering activities across the centres to share the Christmas joy with needy children. Around 80 volunteers visited disabled children to bring them love and joy through fun games and craft activities. They played, they laughed, and they shared love!

此外，九龍倉置業在上海、重慶、成都、長沙及大連五地的同事們，在聖誕佳節與殘疾兒童分享節慶喜悅，開展了一系列的義工活動。五地義工團隊約八十人分別在不同機構，與殘疾兒童一同遊戲及製作手工等，共渡歡樂時光。



Project WeCan
「學校起動」計劃

PROJECT WECAN HAPPENINGS 「學校起動」計劃精彩活動回顧

GERMAN CONSULATE OFFERS VISITS 參觀德國駐香港總領事館及香港歌德學院

The Consulate General of the Federal Republic of Germany in Hong Kong brought students of their partner school, De La Salle Secondary School to the Consulate office. Through games and discussions, students had a better understanding of the work of the Consulate and the German culture. The Consulate staff also took the students to Goethe-Institut Hong Kong where the students not only learned about the history of Goethe-Institut, but also some German! They all enjoyed the activities very much.

德國領事館早前邀請其夥伴學校新界喇沙中學的學生參觀領事館，並透過遊戲與討論，讓學生了解更多關於領事館的工作及德國的文化。領事館職員其後帶領學生參觀香港歌德學院，由學院導師為學生介紹學院的歷史之餘，更即場教授他們基礎德語，同學們都非常投入。



BEHIND THE SCENE AT MADISON'S OF THE LARK GROUP 走進立基集團的Madison's



Students of Caritas St. Joseph Secondary School visited **The Lark Group's** restaurant Madison's. The restaurant manager and his team shared an industry overview and their experience in career development with students. Everyone had a wonderful time coupled with delicious afternoon tea treat and their DIY latte art.

立基集團早前安排其夥伴學校明愛聖若瑟中學參觀西餐廳 Madison's。活動上，餐廳經理及其團隊與學生分享業內概況及就業前景。參與學生更有機會學習拉花技巧，及享用一頓豐富的下午茶。

"TASTE" SIFT'S BY I.T LIMITED 參觀I.T Limited旗下 Sift 廚房及甜品店

I.T Limited invited students of its partner school San Wui Commercial Society Secondary School to the kitchen and the store of its subsidiary F&B brand, Sift, in Ap Lei Chau. The visit enhanced students' understanding of the pastries industry, the production process in the kitchen, and the store's daily operation. Students also made their own buttercream cupcakes and icing cookies.

I.T Limited 邀請了其夥伴學校新會商會中學的同學到訪旗下餐飲品牌 Sift 於鴨脷洲的廚房及甜品店，以加深同學對行業前景、入行途徑、生產流程和店鋪運作的認識。同學更親手製作杯子蛋糕和糖霜曲奇。



THINK OUT OF THE BOX AT THE "NIGHT OF IDEAS" 「思想之夜」跳出思考框框



The third edition of the "Night of Ideas" organised by the **Consulate General of France in Hong Kong and Macau** was successfully held at St. James' Settlement. TWGHs Yow Kam Yuen College, partner school of the Consulate, was invited to participate in the event where the school's Orchestra performed the opening song "La Marseillaise" and its robotic team gave a robot demonstration.

法國駐香港及澳門總領事館早前於聖雅各福群會圓滿舉行了第三屆「思想之夜」，並邀請了其夥伴學校東華三院邱金元中學參與演出。學校管樂團為觀眾演奏開場樂曲《馬賽進行曲》，而 STEM 學會及機械人團隊則負責機械人示範環節。

SMART KITCHEN @S.K.H. HOLY TRINITY CHURCH SECONDARY SCHOOL 聖公會聖三一堂中學「智能廚房」落成

With the support of **Yue Hwa Chinese Products Emporium Ltd** ("Yue Hwa"), S.K.H. Holy Trinity Church Secondary School opened its new Smart Kitchen in campus with two new equipment, the "Pancake 3D Food Printer" and "Desktop 3D Food Printer", installed. Students are motivated to learn English and STEM application in the cooking class. Andrew Yu, Director of Yue Hwa, together with his colleagues were invited to the Smart Kitchen to witness the achievements.



聖公會聖三一堂中學在夥伴機構**裕華國貨有限公司**的贊助下興建「智能廚房」，添置薄餅及食品 3D 打印機，結合 STEM 教育及英語廚藝課室，提高學生的學習動機。學校邀請裕華國貨董事總監余偉傑及其一眾同事參觀新設施。

HEALTH AMBASSADORS TRAINING BY CLARITY MEDICAL GROUP 清晰醫療集團培訓健康大使



Clarity Medical Group ("CMG") and Eye Fund conducted a training session for students of Tin Shui Wai Methodist College, where students experienced the lives of people with eye diseases through interactive games. Senior citizens from the elderly centre nearby were invited to receive free vision check provided by Eye Fund, and reminded the tips of eye care with the help of student "ambassadors". CMG and Eye Fund set up booths for eye tests and charity sales at the school's Christmas Carnival to raise fund for eye health education.

清晰醫療集團連同眼睛健康基金早前為天水圍循道衛理中學的學生舉行義工培訓工作坊，以互動遊戲形式讓同學體驗眼疾人士的生活。及後更與同學一起為附近老人中心的長者提供免費視力檢查，推廣護眼的重要性。學校亦於聖誕嘉年華上，邀請清晰醫療集團和眼睛健康基金設兩個攤位作視力篩查和義賣籌款。

LET'S MOCK IT! 齊來參與模擬面試！

BNP Paribas and **Stephenson Harwood** held mock interview sessions for over 50 Form Six students from their partner schools, Man Kiu College and HKTA Lee Heng Kwei Secondary School, respectively. Students brought along their resume to the interviews and started with a self-introduction, followed by Q&As and group discussions. Volunteers shared their feedback on students' performance and interview tips such as appropriate greetings, tone of voice and body language.



法國巴黎銀行及羅夏信律師事務所早前分別為夥伴學校閩僑中學及香港教師會李興貴中學，超過五十名中六學生提供模擬面試工作坊。參與學生需帶備個人履歷參加面試，當中包括自我介紹、問答環節及小組討論。義工們按同學的表現給予評價，並分享禮節、聲調和身體語言等面試技巧。

二〇二〇許冠傑同舟共濟全球直播網上演唱會
於「海運觀點」觀景台舉行，在對抗新型冠狀病毒疫情下為港人打氣



… 既決意留在這條船，齊齊令它不遭破損，困境挑戰
奮勇地面對，令到這條船，永不翻轉 …

但願日後獅子山下，人人團結，永不分化 …

